

Antic Hospital de Santa Caterina

ANTIC HOSPITAL DE SANTA CATERINA

En actiu des de finals del segle XVII fins a principis del XXI, l'antic hospital de Santa Caterina acull actualment la seu de la Generalitat de Catalunya a Girona. L'edifici, d'època barroca, està situat damunt un antic barri medieval del qual es conserven restes arqueològiques així com altres elements patrimonials de gran interès, avui visitables.

ANTIGUO HOSPITAL DE SANTA CATERINA

En activo desde finales del siglo XVII hasta principios del XXI, el antiguo hospital de Santa Caterina acoge actualmente la sede de la Generalitat de Catalunya en Girona. El edificio, de época barroca, está situado sobre un antiguo barrio medieval del cual se conservan restos arqueológicos así como otros elementos patrimoniales de gran interés, hoy visitables.

ANCIEN HÔPITAL SANTA CATERINA

En activité de la fin du xviiie au début du xxie siècle, l'ancien hôpital Santa Caterina abrite actuellement la siège de la Generalitat de Catalunya à Gérone. Le bâtiment, de l'âge du baroque, prend place sur un ancien quartier médiéval dont sont conservés des vestiges archéologiques ainsi que d'autres éléments patrimoniaux de grand intérêt, qui peuvent être visités.

FORMER SANTA CATERINA HOSPITAL

Active from the end of the 17th century until the start of the 21st century, the former Santa Caterina hospital is nowadays home to the Office of the Autonomous Government of Catalonia in Girona. The baroque-era building is located on the site of an old medieval quarter. Some archaeological remains from that period and other very interesting heritage in general have survived and can be visited today.

Serveis

Audioguia amb idiomes

Visites concertades
Reserva obligatòria. Idiomes: català, castellà, anglès i francès. Altres idiomes, consultar.

Informació i reserves
Museu d'Art de Girona
Tel. 972 41 40 58 / 972 20 38 34
reserves.girona.acdpc@gencat.cat

Servicios

Audioguía con idiomas

Visitas concertadas
Reserva obligatoria. Idiomas: catalán, castellano, inglés y francés. Otros idiomas: consultar disponibilidad.

Información y reservas
Museu d'Art de Girona
Tel. 972 41 40 58 / 972 20 38 34
reserves.girona.acdpc@gencat.cat

Services
Audioguide en différentes langues

Visites concertées
Réservation obligatoire. Langues: catalan, espagnol, anglais et français. Autres langues, consulter.

Informations et réservations
Museu d'Art de Girona
Tel. 972 41 40 58 / 972 20 38 34
reserves.girona.acdpc@gencat.cat

Services
Audioguide with different languages

Group tours
By reservation only. Languages: Catalan, Spanish, English and French. Others: please consult.

Information and bookings
Museu d'Art de Girona
Tel. 972 41 40 58 / 972 20 38 34
reserves.girona.acdpc@gencat.cat



ANTIGA FARMÀCIA HOSPITALÀRIA DE SANTA CATERINA

L'hospital custodia una de les farmàcies hospitalàries més antigues de Catalunya. Amb un valor històric i artístic indubtable, aquest espai conserva gairebé la totalitat del seu patrimoni. La seva restauració ha permès recuperar i fer visitable una de les joies de la ciutat i del país, única en el seu gènere.

ANTIGUA FARMACIA HOSPITALARIA DE SANTA CATERINA

El hospital custodia una de las farmacias hospitalarias más antiguas de Cataluña. Con un valor histórico y artístico indudable, este espacio conserva casi la totalidad de su patrimonio. Su restauración ha permitido recuperar y hacer visitable una de las joyas de la ciudad y del país, única en su género.

ANCIENNE PHARMACIE HOSPITALIÈRE SANTA CATERINA

L'hôpital renferme l'une des plus anciennes pharmacies hospitalières de la Catalogne. D'une valeur historique et artistique indubitable, elle conserve la presque totalité de son patrimoine. La restauration des lieux a permis de réhabiliter et de rendre visitable l'un des joyaux de la ville et du pays, unique en son genre.

THE FORMER SANTA CATERINA HOSPITAL PHARMACY

The hospital houses one of the oldest hospital pharmacies in Catalonia, a place of unquestionable historic and artistic value of which almost all the heritage content has remained intact. The restoration of this space has enabled visitors to appreciate one of the city's and country's most unique treasures.



“EL GRAN DIA DE GIRONA” RAMON MARTÍ ALSINA (1826-1894)

A l'antiga capella de l'hospital s'exposa la pintura *El gran dia de Girona*, de Ramon Martí Alsina. Aquest quadre de dimensions excepcionals (5,40 x 11,90m), el més gran mai pintat a Catalunya, narra la victòria fugaç de la ciutat sobre l'exèrcit napoleònic, al setembre del 1809.

“EL GRAN DÍA DE GIRONA” RAMON MARTÍ ALSINA (1826-1894)

En la antigua capilla del hospital se expone la pintura *El gran día de Girona*, de Ramon Martí Alsina. Este cuadro de dimensiones excepcionales (5,40 x 11,90 m), el más grande jamás pintado en Cataluña, narra la fugaz victoria de la ciudad sobre el ejército napoleónico, en septiembre de 1809.

“LE GRAND JOUR DE GIRONA” BY RAMON MARTÍ ALSINA (1826-1894)

Dans l'ancienne chapelle de l'hôpital est exposée la toile *Le grand jour de Girona*, de Ramon Martí Alsina. Ce tableau aux dimensions exceptionnelles (5,40 x 11,90 m), du plus grand tableau jamais peint en Catalogne, raconte la victoire éphémère de la ville sur l'armée napoléonienne, en septembre 1809.

“GIRONA'S GREAT DAY” BY RAMON MARTÍ ALSINA (1826-1894)

The painting entitled *Girona's great day* by Ramon Martí Alsina is on display in the former hospital chapel. This enormous picture (5.40m x 11.90m), the largest painting ever created in Catalonia, depicts the city's fleeting victory over the Napoleonic army, in September 1809.



R.
Mandragorae

Sal.
Nitri

Spic.
Celti.

S.
Ammeos

S.
Feenicul

S.
Meloris

S.
Cuman

Sal.
Armon

Callart

Opium.
Fabay.

Sang.
Drac. V.

Spong.
PP

R.
Peon. M.

Nux.
Moseh.

Alum.
Rup.

S.
Cardan.
Maj

Flor.
Marras.

Flor.
Stecha. d.

Flor.
Violar.

Fol.
Calam.

Fol.
Mellis.

Far.
Ford.

Empl.
Diach.
Simp

Coral.
alb.

Empl.
Dia. chi.
Gummi.

pul.
Bern.

Diur.
rer.

Pul.
Pentia

Pul.
Aquir.

Pul.
Santal.

Pul.
Ment.

Pul.
Papa.

Pul.
Butir.

Pul.
Cam. Am.

Pul.
Ceph. pp.

Pul.
Biston.

Pul.
Ebur.

V.
Anthani.
Maj

V.
ad. Callos.

V.
Tutic.

V.
Jsis.

V.
Dialtha.

V.
Agrio.

V.
Cucum.
As.

V.
Vesicat.

V.
Cum. Ele.